

Germany-Dresden: Public utilities

OJ S 181/2019 19/09/2019

Contract notice – utilities

Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: DREWAG NETZ GmbH

Postal address: Rosenstraße 32

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01067

Country: Germany

E-mail: Andrea_Voigt@drewag-netz.de

Fax: +49 35120585-764264

Internet address(es):

Main address: www.drewag-netz.de

I.1. Name and addresses

Official name: ENSO NETZ GmbH

Postal address: Rosenstraße 32

Town: Dresden

NUTS code: DED Sachsen

Postal code: 01067

Country: Germany

E-mail: Andrea_Voigt@drewag-netz.de

Fax: +49 35120585-764264

Internet address(es):

Main address: www.enso-netz.de

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.drewag-netz.de/ava

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Other activity: Energieversorgungsunternehmen

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenverträge Vermessungsleistungen für DREWAG NETZ GmbH/Vermessungs- und Digitalisierungsleistungen für ENSO NETZ GmbH 2020-2023

II.1.2. Main CPV code

65000000 Public utilities

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Einmessung und Dokumentation der Lage und Höhe von Rohrleitungen, Kanälen, Kabeln und Freileitungen im Rahmen von Leitungsverlegungen einschließlich der dazugehörigen technischen und baulichen Anlagen

Leistungsumfang

Absteckung von geplanten Trassen, Einmessung bei offenem Graben während der Bauphase, Einmessen von Leitungen und Topografie, Entwurfsvermessung, Einmessung der entsprechenden Hilfsmedienleitungen, Erstellung der Bestandsdokumentation sowie Digitalisierungsleistungen

Die Realisierung erfolgt übergreifend für die Medien Trinkwasser, Abwasser, Gas, Fernwärme /Fernkälte, Elektrizität, Informationstechnik sowie Breitbandausbau.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Siehe Ausschreibungsunterlagen

II.2. Description

II.2.1. Title

Vermessungsleistungen der Medien Trinkwasser, Abwasser, Gas, Fernwärme/Fernkälte, Elektrizität, Informationstechnik der DREWAG NETZ

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

65000000 Public utilities

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2 Dresden

Main site or place of performance: Stadtgebiet Dresden und angrenzende Gebiete mit Betriebsmitteln der DREWAG NETZ

II.2.4. Description of the procurement

Einmessung und Dokumentation der Lage und Höhe von Rohrleitungen, Kanälen, Kabeln und Freileitungen im Rahmen von Leitungsverlegungen einschließlich der dazugehörigen technischen und baulichen Anlagen

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 02/01/2020 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine optionale Verlängerung durch den Auftraggeber für 2 x 2 weitere Jahre ist möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es ist geplant, maximal 4 Rahmenverträge für das Los 1 abzuschließen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Vermessungs- und Digitalisierungsleistungen für ENSO NETZ GmbH

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

65000000 Public utilities

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED Sachsen

Main site or place of performance: Regionalbereich Heidenau (BR 1) Regionalbereich Bautzen (BR 2) Regionalbereich Großenhain (BR 3) Regionalbereich Görlitz (BR 4)

II.2.4. Description of the procurement

Vermessungsleistungen der Medien Trinkwasser, Gas, Elektrizität, Informationstechnik und Breitband für die ENSO Netz GmbH im Bereich Ostsachsen sowie Digitalisierungsleistungen im Smallworld GIS

Einmessung und Dokumentation der Lage und Höhe von Rohrleitungen, Kabeln und Freileitungen im Rahmen von Leitungsverlegungen einschließlich der dazugehörigen technischen und baulichen Anlagen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 02/01/2020 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Eine optionale Verlängerung durch den Auftraggeber für 2 x 2 weitere Jahre ist möglich.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Es ist geplant, minimal 2 Rahmenverträge bis maximal 4 Rahmenverträge für das Los 2 abzuschließen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- a) Eigenerklärung, dass Hauptleistungen mit eigenem Unternehmen erbracht werden können;
- b) Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach § 123 GWB;
- c) Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach § 124 GWB;
- d) Auskunft aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 6 Monate ab Veröffentlichung dieser Bekanntmachung (keine Eigenerklärung);
- e) Erklärung zur finanziellen Situation des Bewerbers.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angabe von Umsatzzahlen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre über Vermessungsleistungen

Angabe der Anzahl der aktuellen Mitarbeiter des Büros bzw. der Niederlassung, die die Leistungen erbringen soll.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Haftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen: mind. 1,0 Mio EUR für Personenschäden und 0,5 Mio EUR für sonstige Schäden; Maximierung im Schadenfall mind. 2-fach. Werden die geforderten Deckungssummen oder die geforderte zweifache Maximierung nicht erreicht, so ist eine Erklärung zu übergeben, dass die Deckungssummen/die Maximierung im Auftragsfall angepasst werden oder im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen wird.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Benennung der zu Verfügung stehenden technischen Ausrüstungen
(Mindestanforderungen: Technische Ausrüstung für satellitengestützte Positionierung und tachymetrische Einmessung),
- Benennung des Personals für Leitung/Aufsicht,
- Berufsqualifikation der vorgesehenen Projektbearbeiter,
- Benennung des durch den Bieter verwendeten QS-Systems,
- Erklärung zur Gewährleistung der geforderten Einsatzzeit vor Ort,
- Eigenerklärung, zur Anzahl der geforderten Messtrupps,

- Eigenerklärung über Ortung metallischer/nichtmetallischer Rohrleitungen,
- Eigenerklärung zum Umgang mit GIS.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Übergabe folgender Referenzen mit Angabe des Leistungszeitraums, Leitungslängen sowie Benennung des Auftraggebers inkl. Ansprechpartner und Telefonnummer:

Los 1: mindestens 5 Referenzen über Vermessungsleistungen – getrennt nach den Medien Trinkwasser, Gas, Fernwärme/Fernkälte, Elektrizität und Informationstechnik aus den Jahren 2016 bis 2019

Sowie mindestens 2 Referenzen über Vermessungsleistungen für das Medium Abwasser aus den Jahren 2016 bis 2019

Los 2: mindestens 5 Referenzen über Vermessungsleistungen – getrennt nach den Medien Trinkwasser, Gas, Elektrizität, Informationstechnik/Breitband aus den Jahren 2016 bis 2019

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

Gemäß § 51 Absatz 2 SektVO hat der AG ein Entschließungsermessen dahingehend, ob und ggf. welche fehlenden Erklärung und Nachweise er nachfordert. Der AG bindet sich hinsichtlich des Ermessens nicht vorab. Bewerber können nicht darauf vertrauen, dass sie Gelegenheit erhalten, fehlende Erklärungen und Nachweise nachzureichen. Enthalten Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber den AG unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber mit diesen Einwendungen präkludiert

III.1.6. Deposits and guarantees required

Keine

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Siehe Ausschreibungsunterlagen

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Rechtsform von Bewerbergemeinschaften (BG): Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter. Abgabe Erklärung, dass Mitglieder der BG gesamtschuldnerisch haften, auch über Auflösung der ARGE hinaus. BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung kann das vorgegebene Formblatt verwendet werden, das als Anlage dem Bewerbungsbogen beiliegt. Die Vorlage des Nachweises hat mit Abgabe der Bewertung zu erfolgen. Sollte sich i Laufe des Verfahrens eine bestehende BG in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbewerber Verfahren in einer BG fortsetzen wollen, ist dies nur mit ausdrücklicher Einwilligung des AG zulässig. Diese wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit hat.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular professionReference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Vermessungsingenieure/-techniker

III.2.3.

Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 8

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/10/2019 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 29/10/2019

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/02/2020

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1) Das Vergabeverfahren wird für alle Leistungen einheitlich als Verhandlungsverfahren gemäß § 119 Abs. 5 GWB i. V. m. § 13 Abs. 1 i. V. m. SektVO geführt. Es sind zunächst innerhalb der unter Punkt IV.2.2 angegebenen Frist Teilnahmeanträge mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen einzureichen (also noch keine Angebote). Die hierfür einzureichenden Unterlagen finden Sie unter den Punkten III.1.1), III.1.2) und III.1.3).

Die für das Verhandlungsverfahren ausgewählten Bewerber werden gesondert zur Angebotsabgabe aufgefordert.

2) Mitglieder von Bewerbergemeinschaften haben grundsätzlich alle Erklärungen/Nachweise für jedes Mitglied abzugeben. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden.

3) Die Nichteinhaltung der in den Ausschreibungsunterlagen geforderten Mindeststandards („Eigenerklärung“) führt zur Nichtbeteiligung am Verfahren.

4) Bewerber haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit sowie auf mögliche Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber mit diesen Einwendungen präkludiert.

5) Bewerber haben Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften zu rügen. Es gelten die Bestimmungen in § 160 Abs. 3 GWB. Soweit Ihrer Rüge nicht abgeholfen wird, sind Sie insbesondere verpflichtet, innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Ansonsten ist der Antrag gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1.Vergabekammer Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 341977-1040
Fax: +49 341977-1049
Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.4.2. Body responsible for mediation procedures

Official name: 1.Vergabekammer Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen
Postal address: Braustraße 2
Town: Leipzig
Postal code: 04107
Country: Germany
E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de
Telephone: +49 341977-1040
Fax: +49 341977-1049
Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb von einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zu Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: 1.Vergabekammer Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

Internet address: <http://www.lds.sachsen.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/09/2019